

ТОВ «ДНІПРОКОМПРЕСОРДЕТАЛЬ»

DKD

вул. Князя Володимира Великого, 15Б,
м. Дніпро, 49000

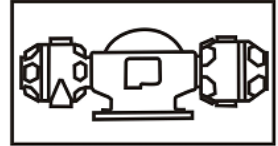
email: sv.dkdetal@gmail.com

тел. +3(8097) 922-77-13

р/р № UA85 305299 00000 26007050001936

у ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК»

МФО 305299, ЄДРПОУ 34657024, ІПН 346570204631



Вих. №51 від 23.04.2021р.

Кому: Голові конфліктної комісії
АТ «Укргазвидобування»

Копія: АТ „Укргазвидобування”
Філії Газопромислове управління
„Шебелинкагазвидобування”
64250, Харківська обл., Балаклійський р-н.,
смт. Донець, вул. Стадіонна, 9

Предмет закупівлі: 42120000-6 Насоси та
компресори (Частини компресорів в
асортименті)

Номер процедури закупівлі: ШГВ21Т- 011

Індикатор закупівлі: UA-2021-02-25-004851-а

Скаржник: ТОВ «Дніпрокомпресордеталь»,
Код ЄДРПОУ 34657024

Адреса: 49000, м. Дніпро, вул.. Севастопольська,
буд. 26-А, кв. 18

Тел. +38 (067) 565-30-03

електронна пошта: sv.dkdetal@gmail.com

СКАРГА

1. Підстава подання скарги.

Відповідно до інформації розміщеної в системі електронних закупівель ProZorro, Замовником – АТ „Укргазвидобування” Філією Газопромислове управління „Шебелинкагазвидобування” було оголошено закупівлю: ідентифікатор закупівлі: UA-2021-02-25-004851-а.

Предмет закупівлі - 42120000-6 Насоси та компресори (Частини компресорів в асортименті), що зазначено у оголошенні та ТД.

Згідно з інформацією, що розміщена на веб-порталі Уповноваженого органу, тендерні пропозиції (надалі- Пропозиції) подали наступні учасники:

1. ТОВ "Центр промислових рішень", код 41977762;
2. ТОВ "СЕНСІ", код 21111749;
3. ТОВ "Фірма ЕЙС ЛТД", код 19431932;
4. ТОВ "Механіка Плюс", код 31787440;
5. ТОВ "Дніпрокомпресордеталь", код 34657024.

Протоколом розгляду тендерних пропозицій № UA-2021-02-25-004851-а учасника Товариство з обмеженою відповідальністю «Фірма ЕЙС ЛТД», код 19431932 допущено до аукціону. Вважаємо, що Замовник помилково здійснив допущення тендерної пропозиції даного учасника, оскільки пропозиція учасника не відповідає вимогам документації Замовника.

2. Обґрунтування скарги.

- I. Розділом I. Загальні положення п.12 «**Інформація про мову (мови), якою (якими) повинно бути складено тендерні пропозиції**», Замовник торгів в тендерній документації зазначив, що тендерні пропозиції учасника готуються - українською мовою. **Допускається подання документів у складі тендерної пропозиції іншою ніж українська мова з обов'язковим наданням перекладу таких документів на українську мову, за винятком документів визначених додатком №9 до тендерної документації для нерезидентів.** Переклад документів повинен бути завірений, організацією, яка здійснювала переклад. Тексти повинні бути автентичними, визначальним є текст, викладений українською мовою. Відповідальність за достовірність перекладу несе учасник. Дана вимога не відноситься до власних назв та/або загальноприйнятих визначень, термінів, малюнків, креслень тощо.

У складі пропозиції учасника торгів ТОВ «Фірма ЕЙС ЛТД», містяться зокрема наступні документи:

1. Наказ про призначення директора №1-к від 19.03.93р.;
2. Протокол зборів №1 від 25.02.93р.;
3. Сертифікати якості №21110008/2021KRT, №20130754/2020KRT,

які викладенні російською мовою. У складі тендерної пропозиції даного учасника відсутній переклад на українську мову зазначених документів, як це передбачено п. 12 розділу I тендерної документації.

Враховуючи вищевикладене, учасник торгів порушив вимоги Документації в цій частині.

- II. Розділом III. Інструкція з підготовки тендерних пропозицій п.7 «**Інформація про технічні, якісні та кількісні характеристики предмета закупівлі**, тендерної документації Замовником визначено, що Учасники процедури закупівлі у складі тендерних пропозицій повинні надати **інформацію та документи, які підтверджують відповідність тендерної пропозиції учасника технічним, якісним, кількісним та іншим вимогам до предмета закупівлі. Та при заповненні додатку №3 учасники повинні вказати назву товару (продукції) ту що зазначена в сертифікаті якості або паспорті на предмет закупівлі.**

Також ця вимога підтверджується в Додатку 3.1. до тендерної документації, де встановлено Замовником вимогу, що «На підтвердження відповідності запропонованого товару технічним вимогам замовника до предмету закупівлі згідно додатку №3 до тендерної пропозиції, **учасник надає заповнений додаток №3 до тендерної документації з описом товару, що пропонується ним в рамках даної**

процедури закупівлі та документи згідно з Додатком 3.1 до тендерної документації.

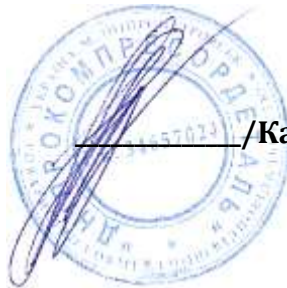
У складі пропозиції міститься Додаток №3 за підписом учасника ТОВ «Фірма ЕЙС ЛТД», де зазначено назви товару предмета закупівлі, а не назви товару за сертифікатом виробника товару, що суперечить вимогам тендерної документації Замовника. Також запропонований товар учасником не відповідає предмету закупівлі, як за якісними так і за технічними характеристиками.

Враховуючи вищевикладене, учасник торгів порушив вимоги Документації в цій частині та ввів в оману Замовника торгів щодо запропонованого товару.

ПРОСИМО:

1. Прийняти скаргу до розгляду.
2. Скасувати рішення в частині допущення учасника ТОВ «Фірма ЕЙС ЛТД», код 19431932 до аукціону, що зазначене у протоколі Замовника, як таке, що не відповідає вимогам Технічного завдання та вимогам тендерної документації Замовника.

**З повагою,
Директор**



/Карасьов К. М./